



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二二三三一九一

一九七九年六月二十三日

星期六

## 目錄

新市鎮文娛團體地位重要	：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
青少年暑期活動揭幕	：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
新節目「奉告」週一開始播出	：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
勞工處調查工人有薪年假	：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
黃竹坑道新交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
赤柱區停水時間	：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
司徒拔道天橋系統工程順利	：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
本港五月份對外貿易臨時數字	：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
醫務處多個部門遷址辦公	：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
新界市政署大埔辦事處遷址	：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
戒毒善後輔導服務	：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
運輸署拍賣車牌號碼	：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁

配合屯門新市發展  
文娛團體地位重要

新界政務司鍾逸傑今日（星期六）說，在新市鎮的早期發展中，設立社區團體，為區內居民推廣文化活動，至為重要。

鍾氏在聖西門呂明才工業中學出席屯門文藝協進會成立典禮時致辭說，目前屯門市人口為六萬二千名，區內之發展散佈各處，市中心亦未全面發展。

他說：「然而，在此發展初期，能有如屯門文藝協進會之團體設立，並隨着市鎮的擴展而增長，實在極為重要。」

他又說，這些團體在提高新市鎮的文化水準方面，佔重要的地位。它們可以鼓勵區內的音樂家及藝術家，並組織樂隊、舞蹈班、攝影會及電影會等。

鍾氏指出，屯門文藝協進會只於年前成立，但已為區內人士提供不少文化活動，深受歡迎。

該等活動包括戲劇、展覽及各類比賽等，大部份係由屯門諮詢委員會贊助，並獲得區內社團支持。

除此之外，協進會亦曾舉辦各類文娛班，以培養區內居民對藝術的興趣。其中有粵劇班、國樂班、土風舞及歌唱班等。

鍾氏說：「鑑於任務繁重，貴會必須不斷吸收新會員及幹事，以配合新市之擴展。」

鍾氏其後頒發委任証書予該會新幹事。

：  
：  
：  
：  
：  
：  
：  
：

編輯注意：

新界政務司鍾逸傑之中英文演辭，將於今（星期六）日下午放置在拱北行六樓政府新聞處稿箱備取。

## 青少年暑期活動 假海洋公園揭幕

一九七九年青少年暑期活動開幕禮今天（廿三日）假海洋公園舉行。

馮秉芬爵士在開幕儀式上表示，為迎合青少年的興趣，今年的活動將較側重於戶外方面。

本港青少年於今後兩個月內，可以參加達八千多項的體育及康樂活動，其中包括訓練及康樂營、社區服務計劃、拯溺班及興趣小組等。

馮爵士稱：「本港大部份青少年均居住在環境擠迫的地方，而且長期受到學業或工作壓力。每屆暑假，青少年暑期活動計劃特別為他們安排各種不同的活動，使他們從中獲得選擇，參加自己喜愛而又有益身心的康樂活動。」

青少年康樂活動統籌委員會主席韋樂民亦在開幕儀式上表示：「青少年暑期活動旨在盡量為各階層的青年人提供康樂活動機會，讓他們發揮積極參與的精神，鼓勵他們以不同的方法為社會服務。」

韋樂民又特別感謝所有熱心參予協助籌劃這一年一度暑期活動的各機構、學校、政府部門及英皇御准香港賽馬會等。

自一九六九年青少年暑期活動開始推行以來，馬會歷來均為捐款最多的機構，今年馬會又再慷慨捐款二百萬元，資助該活動的推行。

馮爵士稱：「馬會非常高興參與推行青少年暑期活動計劃，並且樂於見到這項計劃自創辦以來，即不斷擴展。」

在頒贈紀念錦旗予各有關機構代表後，學生舞蹈組為各位嘉賓演出民族舞蹈。

稍後各嘉賓又參觀十二個青年團體示範演出今年暑期活動的部份精彩節目，包括彈床表演、園藝、兒童畫廊、紮營、絲綢印刷及民歌表演等。

### 香港電台電視部節目

#### 「奉告」星期一開始播出

歡迎市民詢問政府部門措施

香港電台電視部製作，為市民解答問題之節目「奉告」，將由下星期一（六月二十五日）開始播映。

該節目由星期一至星期五，每晚六時二十分在麗的電視第一台及七時在無線電視翡翠台，繼新聞節目之後播出。

下星期一之節目係由人民入境事務處人員，就觀眾來信解答有關入境及移民問題。星期二（六月廿六日）則由教育司署人員解答教育問題。以後將陸續由各機關代表解答觀眾來信。

市民如欲對政府措施提出詢問、投訴或建議者，可致函「九龍郵箱二百號奉告節目主持人」收，信內請列明投函人之地址電話，以便聯絡。

勞工處調查工人有薪年假  
農曆年間獲假者逾廿四萬

本港製造行業工人，有超過廿四萬七千多人，即總數之百分之三十一點三，在一九七九年農曆新年期間，獲僱主給予全部或部份法定有薪年假。

他們亦獲得法定之三日農曆新年假、休息日及無薪假日，得以在節日內，享受較長之假期。

上述數字是勞工處在本年三月及四月間，向八百五十八間製造業機構，進行調查所得之結果。該等機構共僱用二十九萬二千五百六十一名工人，佔製造行業工人總數百分之四十，主要從事紡織、玩具、塑膠、製衣、電子及五金工作。

此等機構聘用工人由一百名至逾二千名不等，但大部份機構一七百三十八間，佔總數百分之八十六。僱用一百至四百九十九人。

勞工處發言人於今日（星期六）表示，進行此項調查之目的，是為明瞭大規模工業機構是否有利利用農曆新年期間，給予其僱員有薪年假。

根據僱傭條例規定，倘僱員按照一連續性契約一受僱於同一僱主連續十二個月，則僱員享有七日有薪年假。僱主可在該有關之十二個月期間內，而若僱員提出要求，僱主或分給其餘之年假，則可在該十二個月內其他時間，連續或分開給假。該項調查顯示：有七百四十一間機構在農曆新年期間，給與其二萬七千六百五十二名僱員一至七天年假；其中三百七十三間（百分之二十三點九）給與七天年假；有二百零五間（百分之二十三點九）給與七天年假。

其他一百一十七間機構，在該期間並無給與其四萬四千九百零九名僱員年假，但表示將會於日後適當時作安排。

獲得年假之工人，佔調查工人總數百分之八十五，其中有十四萬二千七百七十六人（百分之四十八點八）獲得四天年假，而六萬三千九百四十八人（百分之二十一點八六）獲七天假期。

獲得三天、五天及六天假期之工人總數，分別為一萬五千四百二十二名、一萬五千四百零五名及五千七百八十名。

#### 黃竹坑道新定交通措施 方便進行鴨脷洲橋工程

運輸署今日（星期六）宣佈，由下星期一（二十五日）上午十時起，黃竹坑道將實施多項交通措施，以便進行鴨脷洲橋之建造工程。

屆時，車輛不得自黃竹坑道右轉入香葉道，而在香葉道行走之車輛，亦不得右轉入黃竹坑道。

此外，由黃竹坑道通往涌尾木屋區之未命名道路，將予封閉，不准車輛行走。

各處地點將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

### 赤柱區停水時間

水務署今日（星期六）宣佈，赤柱區若干樓宇，將於星期一（廿五日）晚上十一時至翌日（星期二）上午六時，暫停供水七小時，以便利晚間水管測漏。

停水樓宇位於赤柱灘道、赤柱村道、赤柱崗道、佳美道、赤柱市場道與赤柱連合道。

### 司徒拔道天橋系統 沉箱工程進行順利

工務司署正在司徒拔道興建一座天橋系統，有關的沉箱橋基工程，進展相當順利。

該署路政處總工程師楊劍才指出，沉箱工程包括沉放一百七十多條樁柱，迄今已告完成或正在興建者，約有一百條。

他繼說，現時已在地盤附近設立一個鑄造工場，以鑄造天橋的橫樑。

楊氏預料，該天橋的第一條支柱，可於一個月內豎立。

司徒拔道天橋長四百五十米，建費約為五千四百六十萬元，可望於明年下半年完成，屆時，可將司徒拔道較低部份與黃泥涌峽道連接，以改善司徒拔道迴旋處的交通情況。

### 五月份本港對外貿易臨時數字

統計處今日（星期六）發表本港五月份對外貿易臨時數字。該月份本港全部出口總值為六十二億零八百萬元，其中本港製成品輸出為四十五億五千二百萬元，轉口貨總值為十六億五千六百萬元。至於入口總值則為六十八億八千四百萬元，相對下出現貿易逆差六億七千六百萬元。

政府發言人就以以上貿易數字作出評論時說，雖然每年在這段時間，貿易逆差通常都會出現縮減，不過，今次貿易逆差之絕對數額出現顯著縮減，仍然令人覺得鼓舞。

他指出，一九七八年頭五個月之貿易逆差總數約為該年份全年貿易逆差的百分之四十五，而今年頭五個月之貿易逆差為數共五十二億八千七百萬元，故一九七九年全年之貿易逆差，可能比財政司在財政預算演詞中預測本港經濟所提及的一百二十億元略低，況且本年頭五個月之逆差，為入口總值百分之十七，比較去年同期之相應比率百分之十八為低。

他說，出口總值之增長，續比入口總值之增長為快速，實屬令人鼓舞，本年五月之本港製成品出口總值，比較去年同期增加百分之三十五，而轉口貿易方面則增加百分之四十二，因此全部出口總值，即本港製成品出口加上轉口，增幅實為百分之三十七，比起入口增幅的百分之三十六略高。

今年頭五個月之貿易數字，與一九七八年同期相較，本港製成品出口總值增加百分之卅三，轉口增加百分之五十三，全部出口總值增加百分之卅八，而入口總值則增加百分之卅六。

發言人表示，在短期變動方面，值得注意的一點為，五月份全部出口總值比起四月增加百分之八，而同期入口總值則實際減少百分之三左右。

他說，雖然不應太過着重每月間的變動情況，但入口的減少，似與季節性之因素並無關係，因此更足以顯示本港經濟正循着預算案演詞所預測的趨勢發展。

統計處發表五月份臨時貿易數字如下：

本港製品出口	四十五億五千二百萬元
入口貨品	六十八億八千四百萬元
轉口貨品	十六億五千六百萬元
貿易差額	六億七千六百萬元（逆差）

比較數字

最近三個月

一九七九年 三月至五月	一九七八年 三月至五月	增 或 減
(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)
(百分比)	(百分比)	(百分比)

本港製品出口	一二,五三六	九,二八四	增三,二五三	增三五點〇
入口貨品	二〇,五一三	一四,九三八	增五,五七四	增三七點三
轉口貨品	四,八一二	三,一九八	增一,六一四	增五〇點五
貿易差額	減三,一六五	減二,四五六	減	七〇九

去年五月

一九七九年五月	一九七八年五月	增 或 減
(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)
(百分比)	(百分比)	(百分比)

本港製品出口	四,五五二	三,三七三	增一,一八〇	增三五點〇
(佔出口總 值百分比)	(七三點三)	(七四點四)		
入口貨品	六,八八四	五,〇六一	增一,八二三	增三六點〇
轉口貨品	一,六五六	一,一六三	增	增四二點三
(佔出口總 值百分比)	(二六點七)	(二五點六)		
貿易差額	減 六七六	減 五二五	減	一五一

上月

一九七九年五月 一九七九年四月 增 或 減  
(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計) (百分比)

本港製品出口  
(佔出口總值百分比)  
四, 五五二 四, 一五四 增三九八 增 九點六  
(七三點三) (七二點四)

入口貨品  
六, 八八四 七, 一一四 減二三〇 減 三點二  
轉口貨品 一, 六五六 一, 五八六 增 七〇 增 四點四  
(佔出口總值百分比) (二六點七) (二七點六)  
貿易差額 減 六七六 減一, 三七四 減六九八

曆年年首起計  
一九七九年 一九七八年 增 或 減  
一月至五月 一月至五月

本港製品出口  
(佔出口總值百分比)  
一八, 八二二 一四, 一三〇 增四, 六九三 增三三點二  
(七一點六) (七四點四)

入口貨品  
三一, 五六〇 二三, 一三五 增八, 四二五 增三六點四  
轉口貨品 七, 四五一 四, 八五八 增二, 五九三 增五三點四  
(佔出口總值百分比) (二八點四) (二五點六)

貿易差額 減五, 二八七 減四, 一四七 減一, 一四〇  
過去十二個月 一九七八年六月至 一九七七年六月至 增 或 減  
一九七九年五月 一九七八年五月

(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計) (百分比)

本港製品出口 四五, 四〇四 三六, 二八八 增九, 一一六 增二五點一  
入口貨品 七一, 四八〇 五二, 三八九 增一九, 〇九二 增三六點四  
轉口貨品 一五, 七九〇 一〇, 八八三 增四, 九〇八 增四五點一  
貿易差額 減一〇, 二八六 減五, 二一八 減五, 〇六八

醫務處多個部門  
下週遷新址辦公

醫務衛生處若干部門，下週起遷往灣仔高士打道一八一至一八五號中怡大廈四樓新址辦公。

牙科管理委員會、醫務委員會、藥劑業及毒藥管理局、助產士管理局、護士管理局、放射物質管理局、醫務委員會執照組及醫務社會工作組將於六月二十七日（星期三）遷往新址，而醫療輔助隊則將於六月二十九日（星期五）搬遷。

上述各部門之電話號碼將為：

- 各委員會及管理局 五 一 七 二 四 四 五 六
- 放射物質管理局 五 一 七 二 四 一 五 一
- 醫務委員會執照組 五 一 七 二 四 七 九 五
- 醫務社會工作主任 五 一 七 二 四 九 四 五
- 醫療輔助隊 五 一 七 二 四 八 五 零

新界市政署大埔辦事處  
下週一遷大埔政府合署

新界市政署大埔辦事處若干單位，將於下星期一（六月廿五日）從大埔廣福道美德大廈遷至汀角道大埔政府合署五樓辦公。

該等單位包括：政務組、環境衛生組、康樂事務組及防治虫鼠組。

小販及街市組和潔淨組將不會遷移，仍舊在美德大廈辦公。

為方便搬遷事宜，大埔辦事處將於六月廿五日（星期一）暫停辦公一天，並於翌日（六月廿六日）恢復辦公。

有關新界市政署在大埔區之服務，可致電該新辦事處查詢及投訴，電話號碼是：二一六七七一一，內線一六二。

### 協助戒毒成功 善後輔導重要

社會福利署長李春融今天（星期六）表示，在防止吸毒計劃中，戒毒善後輔導服務佔着重要的地位。

李氏在明愛樂協會週年大會中致辭時說，戒毒並非一件容易的事，最困難的階段，是戒毒者離開療養院重新踏入社會的時候。

他指出，不少戒毒者因為不能解決他們面臨的種種困難，而重淪毒海。

他說：戒毒者需要的是一份穩定的工作和暫時的生活援助，而最重要的，還是獲得家庭諒解及社會接納。

李氏說：社會工作者在這方面，負有重大的使命，他們必須重建各家庭成員對戒毒者的信心和希望。

他又說：一除此以外，社會工作者還要抱着積極的態度，以實例證明吸毒者可以由社會的負累轉變為有貢獻的市民。

他指出，吸毒主要是社會問題，所以不能單由醫學及法律的途徑去解決。

他說，要解決吸毒問題，整個社會必須群策群力，共同採取防預措施。

李氏又讚揚明愛樂協會在戒毒善後服務方面，有莫大的貢獻。

